

Отзыв

официального оппонента о диссертации Говоруновой Людмилы Юрьевны «Речевой жанр «интернет-отзыв туриста» в русской и итальянской лингвокультурах», Волгоград, 2014, представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 — сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

Важной составляющей коммуникативной компетенции языковой личности является ее владение разнообразными речевыми жанрами, именно поэтому появление новых форматов общения требует подробного изучения. Обращение к речевым жанрам ставит перед исследователями множество вопросов: подход к жанру как типу текста или высказывания, конструкту или речевому акту; акцентирование жанрообразующих признаков; определение дискурса, в котором происходит реализация жанра. В этом плане диссертационное исследование Говоруновой Людмилы Юрьевны, посвященное сравнительно-сопоставительному анализу речевого жанра «интернет-отзыв туриста» в русской и итальянской лингвокультурах, вызывает несомненный интерес и является **актуальным**. Актуальность диссертации обусловлена также и недостаточным описанием речевых жанров, формирующих туристических дискурс, выявлением в них этнокультурных особенностей.

Рецензируемая работа выполнена в русле лингвистики текста, жанроведения, теории дискурса, аксиологической лингвистики, лингвокультурологии.

Научная новизна диссертационной работы состоит в том, что автору удалось установить универсальные черты, а также выявить этнокультурную специфику изучаемого речевого жанра «интернет-отзыв туриста» в русской и итальянской лингвокультурах, классифицировать общие и национальные ценности русских и итальянских туристов, определить дискурсивный статус жанра интернет-отзыва.

Теоретическую значимость исследования мы видим в том, что его результаты вносят вклад в развитие жанроведения, лингвоаксиологии, а также теории дискурса, поскольку в работе представлен детальный анализ конститутивных признаков речевого жанра, рассмотрена ценностная картина мира участников туристического дискурса, определены целевые установки коммуникантов и изучена языковая реализация речевого жанра в двух лингвокультурах.

Работа Л.Ю. Говоруновой является ценной в **практическом плане**, так как результаты проведенного исследования могут найти применение при чтении курсов языкознания, межкультурной коммуникации, страноведения, лексикологии, контрастивной и сопоставительной лингвистики, на практических занятиях русского и итальянского языков как иностранных, а также в деятельности переводчиков и работников сферы туризма.

Структура диссертации соответствует теме и цели исследования. Работа состоит из введения, двух глав, заключения, списка используемой литературы и приложения, содержащего примеры анализируемого материала на русском и итальянском языках.

В первой главе автор подвергает анализу существующие концепции к изучению речевого жанра, критически оценивает различные классификации жанрообразующих признаков. Интернет-отзыв туриста рассматривается в измерении трех типов дискурса: туристического, оценочного и интернет-дискурса. В каждом из указанных дискурсов диссертант обоснованно выделяет и сопоставляет близкие по семантике жанры: путевой очерк, туристическую рекламу, интернет-сайт отеля, искусствоведческую рецензию, отзыв из книги отзывов и предложений. Сравнение со смежными жанрами позволяет сделать Л.Ю. Говоруновой справедливый вывод о субъективности, социальности и полимодальности текстов интернет-отзывов туристов.

Вторая глава посвящена сопоставительной характеристике конститутивных признаков речевого жанра интернет-отзыва: объектам отзыва, коммуникативным интенциям авторов, участникам коммуникации, особенностям языковой реализации жанровых параметров. Заслуживает внимания тот факт, что Людмила Юрьевна охарактеризовала жанрообразующие признаки с учетом лингвокультурного (объект отзыва) и социалингвистического (адресант, адресат) и прагмалингвистического (целевая установка) подходов. Рассмотрение языкового воплощения исследуемого жанра осуществлялось на лексическом и грамматическом уровнях.

Этнокультурная специфика изучаемого материала представлена изменяемыми объектами оценки, лакунарными ценностями и опциональными целевыми установками авторов интернет-отзывов.

Кроме заявленных задач исследования проведенный анализ позволил Л.Ю. Говоруновой выявить субжанры: отзыв-предостережение, отзыв-опровержение, отзыв-согласие, отзыв-похвала, отзыв-благодарность, которые также являются национально маркированными.

Говоря о достоинствах работы, считаю важным отметить следующие моменты:

- Примечательно то, что в работе представлен системный подход к изучению речевого жанра «интернет-отзыв туриста», уточнен и обоснован его междискурсивный характер, определена его корреляция со смежными жанрами.
- На высоком методологическом уровне выполнен параграф 2.2., посвященный объектам отзыва. В результате тщательного анализа объектов оценок были выделены области бытования ценностей и определены операторы оценивания.
- Одной из положительных черт рецензируемой работы является ее экспликативность, так как представленные в таблицах результаты исследования превосходно демонстрируют выводы автора.

- Немаловажным является то, что субжанры, а также языковое воплощение жанра «интернет-отзыв туриста» рассматриваются с позиции целевой установки адресанта.

Широкий охват исследуемых в работе вопросов дает основание остановиться на некоторых замечаниях.

1. Традиционно понятие речевого жанра определяется либо как устойчивый тип текста, либо как устойчивый тип высказывания. Диссертант останавливается на определении, основанном на типе текстов, в то время как в работе представляемый речевой жанр раскрывается как диалогичный, стимулирующий дальнейшее общение коммуникантов, имеющий фактор прошлого, непосредственно, путешествие, и фактор будущего, последующий отзыв-реакцию. Нет ли в этом некоторого противоречия?
2. В параграфе 1.2. первой главы своего исследования автор сопоставляет интернет-отзыв туриста и художественно-публицистический жанр «путешествие», к которому принадлежат такие жанры, как путевой очерк и путевые заметки. На наш взгляд, название «Путешествие» в качестве речевого жанра не является вполне корректным, поскольку именем жанра могут выступать преимущественно речевые события или произведения. Однако и интернет-отзыв туриста и путевой очерк семантически относятся к концепту «Путешествие».
3. В параграфе 1.1. первой главы Людмила Юрьевна определяет релевантные для последующего исследования конститутивные признаки речевого жанра (с. 16). Далее, проводя сопоставление интернет-отзыва туриста и таких жанров как Интернет-сайт отеля, туристическая реклама, искусствоведческая рецензия и отзыв из книги отзывов и предложений, автор привлекает к анализу другие признаки. Было бы логичнее, по нашему мнению, рассмотреть указанные жанры с позиции одной шкалы характеристик.

Высокий уровень выполненного исследования дает возможность оппоненту поставить перед уважаемым диссертантом вопросы для публичной дискуссии, связанные с темой обсуждаемой работы.

1. Можно ли утверждать, что интернет-отзыв туриста является вторичным жанром? Какие жанры являются первичными по отношению к изучаемому типу текстов?
2. Во второй главе своего исследования, анализируя объект отзыва, Людмила Юрьевна выделяет культурные ценности туристов. Приведенные в работе дефиниции ценностей (с.41, с. 56) не в полной мере отражают сути анализируемых явлений. В связи с вышесказанным хотелось бы услышать определение понятия «культурные ценности туристов», поскольку в данную категорию автор включает широкий класс объектов духовного и материального мира.
3. Чем объясняется тот факт, что аналитическая интенция в русских отзывах реализуются благодаря фразеологизмам и эмотивным предложениям? Приведите пример.

Высказанные вопросы и замечания направлены на расширение круга обсуждаемых в диссертации проблем и не снижают общей высокой оценки, которую заслуживает рецензируемое диссертационное исследование.

Диссертация написана ясно и логично, выводы автора информативны, подтверждены количественным подсчетом и не вызывают сомнения. Работа оформлена в соответствии с требованиями, предъявляемыми к работам данного жанра. Автореферат и 7 публикаций диссертанта (их общий объем 3,12 п.л.) адекватно отражают содержание диссертации.

Таким образом, обсуждаемая диссертация Л.Ю. Говоруновой «Речевой жанр «интернет-отзыв туриста» в русской и итальянской лингвокультурах» отвечает требованиям научной новизны, теоретической и практической значимости и соответствует требованиям п. 9 «Положения о присуждении ученых степеней» (в редакции постановления Правительства РФ от 24.09.2013 г., № 842), предъявляемым к научно-квалификационным работам, претендующим на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности – 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Содержание диссертации соответствует паспорту специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Считаю, что Людмила Юрьевна Говорунова, несомненно, достойна присуждения ей искомой ученой степени кандидата филологических наук по заявленной специальности.

Заместитель директора АНО «Речевой центр «Дискурс», кандидат филологических наук, доцент

В.В. Кузнецова



05.11.2014 г.

Вилена Владимировна Кузнецова, 400050 г. Волгоград, ул. Пархоменко, 41, e-mail: v.kouznetsova@inbox.ru, тел. (8442) 36-82-90.

Подпись доцента Вилены Владимировны Кузнецовой удостоверяю.

Директор Речевого центра «Дискурс»



Л.С. Бейлинсон

Публикации

кандидата филологических наук, доцента, заместителя директора Речевого центра «Дискурс» **Кузнецовой Вилены Владимировны**

1. Кузнецова В.В. Стратегия создания имиджа интервьюируемого журналистом (на материале французской и русской прессы) // Коммуникативные исследования 2009. Теория коммуникации, коммуникативное поведение: сб. науч. тр. / Научный ред. И.А. Стернин. – Воронеж: Истоки. 2009. – С. 123-127.
2. Кузнецова В.В. Стратегия создания собственного имиджа интервьюируемым (на материале французской и русской прессы) // Антропологическая лингвистика. Вып. 11: сб. науч. тр. / Под ред. Н.А. Красавского. – Волгоград: Колледж, 2009. – С.76-84.
3. Кузнецова В.В. Ценностная картина мира интервьюируемого (на материале текстов портретных интервью во французской и русской прессе) // Коммуникативные аспекты современной лингвистики и лингводидактики: Материалы современной Межрегиональной научн. конф. г. Волгоград, 4 февраля 2009 г. / Сост. В.П. Свиридонова, Н.Н. Остринская и др. – Волгоград: Волгоградское научное издательство, 2009. – С. 271-276.
4. Кузнецова В.В. Тактика самооценки при создании автоимиджа (на материале текстов портретных интервью во французской и русской прессе) // Меняющаяся коммуникация в меняющемся мире – 3: сб. статей / отв. ред. Г.Г. Слышкин. – Волгоград: ФГОУ ВПО «Волгоградская академия государственной службы». – Волгоград: Парадигма, 2009. – С. 49-53.
5. Кузнецова В.В. Тональность общения как показатель коммуникативного поведения участников портретного интервью // Антропологическая лингвистика: сб. науч. тр./ Под ред. Н.А. Красавского. – Волгоград: Колледж, 2010. – С.231-236.
6. Кузнецова В.В. Коммуникативные тактики стратегии создания имиджа интервьюируемого журналистом (на материале текстов портретных интервью) // ACA International Science Conferences Sries. Volume V = Том V: Россия – Франция: диалог культур Международная науч. конф. Краснодар – Париж, 28 апреля – 7 мая 2010 г.: сборник материалов конф./ под науч. ред. Б.П. Борисова и И.В. Кочубея; American Concert Alliance, LLC. Южно-Российское Культурологическое общество, Гуманитарный центр Краснодарского государственного университета культуры и искусства. Нью-Йорк – Краснодар, 2010. – С. 73-75.
7. Кузнецова В.В. Тактика создания профессионального имиджа (на материале текстов портретных интервью) // Коммуникативные аспекты современной лингвистики и лингводидактики: материалы междунар. науч. конф., г. Волгоград, 8 февр. 2010 г. / сост. А.В. Простов и др.; ВолГУ, ВГПУ. – Волгоград: Изд-во ВолГУ, 2010. – С.191-194.
8. Кузнецова В.В. Анализ приема стереотипизации (на материале французской и русской прессы) // Актуальные проблемы лингводидактики и лингвистики: сущность, концепции, перспективы: материалы III

- Международной научно-практической конф. / под ред. Л. А. Миловановой. – Т. 2 Актуальные проблемы лингвистики. – Волгоград: Парадигма, 2010. – С. 167-172.
9. Кузнецова В.В. Анализ коммуникативного поведения участников портретного интервью // Проблемы современной коммуникации и языкового образования: сборник науч. тр. Волгоградский филиал ГОУ ВПО «Российский торгово-экономический университет» / Под общ. ред. Г.Г. Слышкина. – Волгоград: Парадигма, 2010. – С. 119 – 122.
 10. Кузнецова В.В. Модально-оценочный регистр диалоговой стратегии интервьюируемого (на материале текстов портретных интервью во французской и русской прессе) // Меняющаяся коммуникация в меняющемся мире – 5: сб. статей: V Международная научно-практическая конф. (2010; Волгоград)/ отв. ред. Г.Г. Слышкин, И.С. Бессарабова. ФГОУ ВПО «Волгоградская академия государственной службы». – Волгоград: Волгоградская академия государственной службы, 2010. – С. 132 -134.
 11. Кузнецова В.В. Коммуникативные тактики диалоговой стратегии журналиста (на материале французской и русской прессы) // Моделирование речевой деятельности в лингвистике и лингводидактике, коллективная монография. – Волгоград: Парадигма, 2010. – С. 128 – 136.
 12. Кузнецова В.В. Анализ функций лида портретных интервью (на материале французской и русской прессы) // Филология, искусствоведение, культурология: проблемы и решения: материалы международной заочной научно-практической конф. (10 октября 2011 г.) – Новосибирск: Априори, 2011. – С. 84-88.
 13. Кузнецова В.В. Риторическая компетентность французских политических лидеров // Дискуссионные вопросы современной романистики: Сборник научных трудов, посвященный 60-летию кафедры романской филологии ВГСПУ. – Волгоград: Парадигма, 2012. – С. 37 -42.
 14. Кузнецова В.В. Стратегия дискредитации имиджа политического соперника (на материале французских СМИ) // Коммуникативные аспекты современной лингвистики и лингводидактики: Материалы международной научной конф., г. Волгоград, 8 февраля 2012 г. / Сост. А.В. Простов, Н.Н. Остринская и др. – Волгоград: Издательство Волгоградского государственного университета, 2012. – С. 211-215.

В.В. Кузнецова

Директор Речевого центра «Дискурс»
5 ноября 2014 г.

Л.С. Бейлинсон